

徐兆仁 主编

中国文韬武略名著

集谋略精华之大成

中国谋略宝鉴

第十五卷



选择中国最佳文韬武略名著

吸收古今名家注疏成果心得



管子 晏子春秋

孙子兵法 鬼谷子

战国策 荀子 韩非子 颜氏家训

贞观政要 呻吟语 菜根谭……

北京燕山出版社

集谋略精华之大成



医药学院 610 2 07029172

中国文韬武略名著

徐兆仁 主编

中国谋略宝鉴

第十五卷



北京燕山出版社

法式也，儒者是矣^②。

【注释】①刻：减损。附：增益。墨：这里是瘠薄的意思。惑：迷惑，惑乱。杀生而送死：指以人殉葬。②称宜：合宜。好善：很完善。法式：法则仪式。

【译文】减损死者的随葬物品而增益生者养生的物品，这叫做瘠薄；减损生者养生的物品而增益死者随葬的物品，这叫做迷惑；以人殉葬就叫做贼。大致就象活着时那样来送别死者，使生死始终都很合宜很完善，这是礼义的法则仪式，儒家就是主张这样做的。

三年之丧，何也？曰：称情而立文，因以饰群，别亲疏贵贱之节，而不可益损也^①。故曰：无适不易之术也^②。创巨者其日久，痛甚者其愈迟，三年之丧，称情而立文，所以为至痛极也^③。齐衰，苴杖，居庐，食粥，席薪，枕块，所以为至痛饰也^④。三年之丧，二十五月而毕，哀痛未尽，思慕未忘，然而礼以是断之者，岂不以送死有己，复生有节也哉^⑤？凡生乎天地之间者，有血气之属必有知，有知之属莫不爱其类^⑥。今夫大鸟兽则失其群匹，越月踰时，则必反铅；过故乡，则必徘徊焉，鸣号焉，踟蹰焉，然后能去之也^⑦。小者是燕爵犹有啁噍之顷焉，然后能去之^⑧。故有血气之属莫知于人，故人之于其亲也，至死无穷^⑨。将由夫愚陋淫邪之人与？则彼朝死而夕忘之；然而纵之，则是曾鸟兽之不若也，彼安能相与群居而无乱乎^⑩！将由夫修饰之君子与？则三年之丧，二十五月而毕，若驷之过隙，然而遂之，则是无穷也^⑪。故先王圣人安为之立中制节，一使足以成文理，则舍之矣^⑫。

【注释】①称情：根据哀情的轻重。立：制定。文：礼的规定。饰群：区别人们不同的等级。别：区别。节：礼节。②适：往。易：改变。术：方法，原则。③创：哀痛的创伤。甚：非常，很。愈：越，更加。迟：长久。④齐衰（zīcuī 资摧）：熟麻布做的一种丧服。苴（jū 居）：杖：丧服所用的竹杖。苴：枯竹。⑤毕：完毕。尽：完。礼：指丧礼。以：按照。断：终止，指脱掉丧服。岂：难道。以：因为。己：止。复：恢复。复生：除丧以后恢复平常的生活。有节：有一定的限度。⑥属：类。血气之属：指动物、人类。知：知觉。其：它的。其类：同类。⑦夫：那。则：倘若。失、亡：均失去的意思。匹：配偶。踰：同逾，超越。则：就。反：返回。铅：同“沿”，巡视。踟蹰（zhíchú 直竹）：徘徊不进。踟蹰（chíchú 池除）：犹豫彷徨，来去不定。去：离开。⑧爵：同“雀”。啁噍（zhóujiū 州纠）：小鸟悲

鸣声。顷：顷刻，一会儿。⑨于：此。之于：对于。穷：穷尽，完结。

⑩将由：依照。愚陋：颠倒是非、愚蠢的人。与(yú于)：句末语气词，表示疑问或感叹。朝(zhāo招)：早晨。夕：夜晚。纵：放纵，听任。曾：副词，“连……都……”，若：如。安：怎么。相：相处。乱：作乱扰乱。⑪修饰之君子：指按礼义要求去做有品德的人。驷：同驾一辆车的四匹马，这里指快马。隙：空隙。驷之过隙：比喻时间飞快过去。遂：做到。遂之：按照心愿去做，指不按时除丧。⑫安：语助词。立：建立。中：适当，适合。节：节制。文理：指礼的规定，礼的原则等。舍(shě捨)：除去，去掉。

【译文】服丧三年，这是为什么呢？回答说：根据哀情的轻重来制定丧礼，因而来区别人们不同的等级，区别亲疏、贵贱的礼节，对这规定却不能随意增加或减少的。因此说：这是到哪里都不会变的原理啊！创伤大的愈合的时间一定长久，疼痛很厉害的恢复也就越晚，服丧三年，根据哀情的轻重而制定丧礼的规定，这是用来表示极其悲痛的感情。穿着丧服，拄着哭丧时的竹杖，住守丧的小木屋，吃粥，用柴草代替席子，睡觉时头枕着土块，这是用来表示极其悲痛的意思。服丧三年，实际是二十五个月就完毕了，这时哀痛的心情还没有完，思慕的情绪还没有忘，但是丧礼规定在这时候要脱掉丧服，难道不是因为送别死者有终止的时候，除丧后恢复平常生活有一定的限度的吗？凡是生存在天地之间的，有生命的种类的一定会有知觉，有知觉的种类没有不爱它的同类的。现有那大鸟兽，倘若离开了同类或配偶，经过一定的日子后，就一定会返回原处看看；经过它的故乡时，这一定来来往往地大声鸣叫，徘徊不进，犹豫不决，来去不定，然后才能离开；小的象燕雀之类总还要悲鸣一会儿，然后才能离开。有生命的种类没有比人更有知觉了，所以人对于他的父母，思念之情是他到死都不会终止的。那种愚陋淫邪的人，父母晨时死了，他晚上就忘掉了，如果听任他们这样做，那就会连鸟兽都不如了，那种人怎么能和别人一起生活而不作乱呢？依照礼义的要求去做有品德的人吗？三年的丧期，二十五个月服丧期完，好像是白驹过隙，然而如按照服丧的人的心愿去做，那丧期是没有穷尽的。所以，古代的贤君和圣人为人们制定适当的服丧日期加以节制，使人们只要已经达到礼的规定，就可以除去丧服了。

然则何以分之^①？曰：至亲以期断^②。是何也？曰：天地则已

易矣，四时则已遍矣，其在宇中者莫不更始矣，故先王案以此象之也^③。然则三年何也？曰：加隆焉，案使倍之，故再期也^④。由九月以下，何也？曰：案使不及也^⑤。故三年以为隆，缙、小功以为杀，期、九月以为间^⑥。上取象于天，下取象于地，中取则于人，人所以群居和一之理尽矣^⑦。故三年之丧，人道之至文者也^⑧。夫是之谓至隆，是百王之所同，古今之所一也。

【注释】①然则：那么。何：如何，怎样。分：区分。②至亲：指父母。期(jī基)：周年。断。终，指丧终。③何：什么，为什么。四时：四季。遍：轮流一遍。在宇中者：指万物。更始：重新开始。案：语助词。象：象征新的开始。④加：更加，加倍。隆：隆重。倍：加倍。再期：二年。⑤由：以。九月：指丧服大功，大功服期九个月。九月以下，指小功和缙(sī思)，小功服期五个月，缙服期三个月。不及：不如父母的丧礼隆重。⑥隆：隆重。杀(shài晒)：减等。间：在隆杀之间，指中等。⑦象：景象。和一：和谐一致。尽：完全体现。⑧至文：最完善的礼义制度。

【译文】既然如此，那么如何来区分亲疏的丧礼呢？回答说：父母去世，子女服丧要按照周年为丧终。这是为什么呢？回答说：天地已经改变了，四季已轮流一遍了，天地之间的万物都已更新了，所以古代的贤君用这来象征新的开始。既然如此，那么为什么丧期又要定三年呢？回答说：这是丧礼加倍隆重，使丧期加倍，因此再加二年。服丧九个月以下，这是为什么呢？回答说：使那丧礼不如父母的丧礼隆重。因此服丧三年是最隆重的丧礼，服丧三个月或五个月是减等的礼，服丧一周年或九个月是中等的礼。礼的制定上面象征着天，下面象征着地，中间象征着人事，这是根据天地的运行和人的情感的要求制定的，这样不同等级的人所以能和谐相处的道理就完全体现出来了。所以，这是做人道理中的最完善的礼义制度。这叫做最隆重的礼，这是历代帝王都一样、从古到今都是一致的。

君之丧所以取三年，何也？曰：君者，治辨之主也，文理之原也，情貌之尽也，相率而致隆之，不亦可乎？^①《诗》曰：“恺悌君子，民之父母^②。”彼君者，固为民父母之说焉。^③父能生之，不能食之；母能食之，不能教诲之；君者，已能食之矣，又善教诲之者也，三年毕矣哉^④！乳母，饮食之者也，而三月；慈母，衣被之者也，而

九月；君，曲备之者也，三年毕乎哉^⑤！得之则治，失之则乱，文之至也^⑥。得之则安，失之则危，情之至也。两至者俱积焉，以三年事之犹未足也，直无由进之耳^⑦！故社，祭社也；稷，祭稷也；效者，并百王于上天而祀之也^⑧。

【注释】①辨：治。治辨：治理。原：根本。情：忠诚。貌：恭敬。相率：共同。亦：也。可：应当。②诗：见《诗经·大雅·洞酌》。恺悌（kǎitì 凯替）：平易近人。③固：本来。说：说法。④食（sì 寺）：喂食。善：善于。毕：完毕。⑤而：因而，因此。慈母：养母。衣：穿衣。被：盖被。曲：周。备：具备。曲备：各方面都具备。⑥文：礼法制度。至：极，最。⑦俱积：都具备。直：但。进：增加，耳：语气词，相当于“而已”、“罢了”。⑧社：土地神。稷：百谷之神。郊：祭祀天。并：一起。

【译文】君主的丧期之所以定为三年，这是为什么呢？回答说：君主是治理国家的国君，是礼义的根本，是忠诚情感和恭敬礼貌的完全体现，人们共同来推崇敬重君主，不也是应当的吗？《诗经》上说：“和蔼可亲的君主啊，是老百姓的父母。”君主本来就有为民父母的说法。父亲能生下他，但不能喂食给他吃；母亲能喂食给他吃，但不能教导他；君主是既能供他吃，又能好好教诲他的人，所以君主的丧期定取三年才完毕啊！乳母，喂食给他吃的人，如果乳母已去世，要服丧三个月；养母，给他穿衣盖被照顾他的人，如果养母去世，要服丧九个月；而君主，饮食衣被各方面都具备的人，如果君主下世，对他要服丧三年才完毕啊！按这样去做，国家就能治理，不按这样去做，国家就会混乱，这是最完美的礼法制度。按这样去做，国家就会安定，不按这样做，国家就会危险，这是最充分地表达了感情。以上两方面都具备了，用三年时间服丧还感到不够，但不可能再增多了。社祭只祭土地神，稷祭只祭谷神，而郊祭则把历代的帝王和天一起祭，这是最隆重的祭典礼了。

三月之殓，何也？曰：大之也，重之也，所致隆也，所致亲也，将举错之，迁徙之，离宫室而归丘陵也，先王恐其不文也，是以繇其期，足之日也^①。故天子七月，诸侯五月，大夫三月，皆使其须足以容事，事足以容成，成足以容文，文足以容备，曲容备物之谓道矣^②。

【注释】①殓：指殓之后、未葬之前停丧的一段时间。之：指殓。

重:重要。致:极。错:同“措”。举错:指为丧葬准备和办各种事。恐:恐怕,担心。是以:因此。繇:能“遥”,远。期:日期。足:足够,充足。之:它的,指殓。②须:推迟。容:容许。事:指丧葬用品和要办的事。成:完成。备:完备。曲:曲折周到。道:这里指丧礼的原则。

【译文】灵柩停放三个月,这是为什么呢?回答说:是为了使死者的名和业绩广大,使死者身份和等级加重,使葬礼极具隆重,这是对最亲近的人的做法,同时也要为丧葬准备东西和备办各种事情,许多随葬的物品象搬家一样离开宫室而归葬于丘陵,古代的贤君担心丧葬太匆忙,不符合礼的仪式,因此延长灵柩停放的日期,使这时间充足。因此,规定的时间是:天子七个月,诸侯五个月,大夫三个月,使在待葬的日子里,能够办理各种丧葬用品和事情,并使这些事情能够完成,完成的程度能够符合礼的仪式,使礼的仪式能够做到完备,各方面都做到曲折、周到,丧葬用的物品完备,这就是丧礼的原则了。

祭者,志意思慕之情也^①。悼诡吧悛而不能无时至焉^②。故人之欢欣和合之时,则夫忠臣孝子亦吧诡而有所至矣^③。彼其所至者,甚大动也;案屈然已,则其于志意之情者惘然不喟,其于礼节者阙然不具^④。故先王案为之立文,尊尊亲亲之义至矣^⑤。故曰:祭者,志意思慕之情也,忠信爱敬之至矣,礼节文貌之盛矣,苟非圣人,莫之能知也^⑥。圣人明知之,士君子安行之,官人以为守,百姓以成俗^⑦。其在君子,以为人道也;其在百姓,以为鬼事也^⑧。故钟鼓管磬,琴琴竽笙,韶、夏、护、武、洴、恒箭象,是君子之所以为悼诡其所喜乐之文也^⑨。齐衰,苴杖,居庐,食粥,席薪,枕块,是君子之所以为悼诡其所哀痛之文也。师旅有制,刑法有等,莫不称罪,是君子之所以为悼诡其所敦恶之文也^⑩。卜筮视日,斋戒修涂,几筵饘荐告祝,如或飧之^⑪。物取而皆祭之,如或尝之^⑫。毋利举爵,主人有尊,如或觴之^⑬。宾出,主人拜送,反易服,即位而哭,如或去之^⑭。哀夫!敬夫!事死如事生,事亡如事存,状乎无形影,然而成文^⑮。

【注释】①志意:心意。②悼(gé 隔):变。诡:异。悼诡:变异感动的样子。吧悛(yài 邑爱):郁闷不乐的样子。时:一定的时期。至:到达。③和:平和、和谐。合:团聚。夫:那些。④其:指思慕之情。动:感动。案:语气助词。屈然:空虚的样子。已:语气词,而已,罢了。惘然:

伤感,失意的样子。谦(qiè 窃):满足。阙(quē 缺):同“缺”,欠缺。具:具备,完备。⑤文:礼仪的形式。尊:尊敬。尊;指君主。亲:亲近,孝敬。亲:父母。⑥盛:盛大。苟:假如。⑦安:安心。行:实行。官人:指专管祭祀的官员。以:把。为:作为,当作。守:主管。成:成为。俗:风俗,习惯。⑧鬼事:鬼神的事情。⑨韶:舜时的乐名。夏:大夏,禹时的乐名。护:汤时的乐名。武:周武王时的乐名。勺(sháo 勺):周文王时的舞曲名。桓:周代明堂祭祀武王的乐歌。箭(shuò 朔):周文王时的舞曲名。象:周武王代纣的乐。⑩师旅:军队。制:规定,制度。等:等级,次序。称罪:刑罚和罪恶相称。敦:通“慙”,怨恨。⑪卜策(shì 是):卜卦。视日:看日子的吉凶。涂:通“除”。修涂:修饰,扫除。饗荐:指祭祀时进献的牲畜和黍稷。祝:辅助祭祀的人。告祝:祭祀的一种仪式。如:好象。或:语气词。飧:通“享”,鬼神享用祭品。⑫物取:每一祭品取一点。尝:品尝。⑬毋:不要。爵:古代的一种酒器。有尊:即“侑尊”,指献酒。觞(shāng 伤):古代喝酒用的器具,这里指饮酒。⑭宾:宾客。反:返回。易:换。即:走近,靠近。即位:就位。去:离去。⑮哀:悲哀。夫:语气词。敬:恭敬。事:奉事,对待。状:好像。成:这里是符合、合乎的意思。

【译文】祭祀,是表达人们的心意和思慕之情。这种事情使人心情感动而不舒畅,但不能不在一定时期内发生。因此,在人们欢乐团聚的时候,那些忠臣孝子也会受感动,而思念起自己的君主和双亲不能一起同乐,并有所表现。而且,他们表现的这种感情是很强烈的,但因为祭祀的礼仪,只在心中空想而已。这样,他们的心意思慕在感情方面是悲哀不愉快的,在礼仪方面是欠缺而不完备的。所以古代的贤君为此制定了礼仪的形式,这样,尊敬君主、孝敬父母的情义就完备了。因此说,祭祀是表达人们的心意和思慕感情的,是最忠实守信、爱慕恭敬的感情了,是最大的礼仪形式了。如果不是圣人,是没有谁能了解这点的。对于祭祀,圣人明白地了解它,士君子安心地实行它,由专管祭祀的官员主管,老百姓以此成为风俗。祭祀对于君子来说,是认为人道;而对于百姓来说,却认为是鬼神的事情。因此,各种乐器和乐曲是君子表示他的喜乐感情变化的礼仪形式;各种居丧时用的器物 and 方式,是君子表示他的哀思和悲痛的情感变化的礼仪形式。军事活动中的礼仪是有规定的,刑法是有等级的,量刑的轻重和罪人的罪恶相称,这是君子表示他的憎恨、厌恶情感变化的礼仪形式。卜卦看日子的吉凶,斋戒沐浴修饰整理,打扫灰尘、几筵和祭

祀进献的牲畜和黍稷，真诚地告祝，好象鬼神真来享受一样。各种物品都取一点来祭祀，好象鬼神真的来品尝一样。不用劝食的人代主人敬酒，主人亲自献酒，好象鬼神真的喝酒一样。宾客回去时，主人拜送出门，返回后，脱去祭服，换上丧服，走近位置时就开始哭泣，好象神灵真的离去一样。悲哀啊，恭敬啊，对待死者象对待他活着时一样，对待亡者如同对待他健在时一样，好象没有形影，然而又都符合礼义的形式。

二十 乐论

夫乐者，乐也，人情之所必不免也，故人不能无乐^①。乐则必发于声音，形于动静，而人之道，声音、动静、性术之变尽是矣^②。故人不能不乐，乐则不能无形，形而不为道，则不能无乱^③。先王恶其乱也，故制雅、颂之声以道之，使其声足以乐而不流，使其文足以辨而不谥，使其曲直、繁省、廉肉、节奏，足以感动人之善心，使夫邪污之气无由得接焉^④。是先王立乐之方也，而墨子非之，奈何^⑤！

【注释】①夫：句首语气词。乐(yuè月)者：指音乐、歌舞。乐(lè勒)：喜乐。情：情性，感情。必：一定，必然。免：避免。故：所以。②则：就。发：表现，显露。于：在。形：表现。道：道理。性：性情。术：思想。尽：全部，都。是：这。矣：语气词，相当于“了”。③而：如果，却。道：同“导”，引导。乱：混乱。④恶(wù务)：厌恶。其：那，这。雅、颂：雅和颂是《诗经》中的两类诗，配有不同的乐章，这里是指乐曲，即雅乐，颂乐。足以：足够用来。流：淫乱。文：指乐章。辨：辨别清楚乐曲的含义。谥(xǐ洗)：当作“偃”，邪。曲：声音回旋曲折。直：声音平直。繁：声调复杂。省：简单。廉：清晰。肉：这里指声音饱满。夫：那，那些。由：从。接：接触。焉：语气词。⑤是：这。立：设立。方：道，原则。墨子：墨翟(dí敌)，战国初期鲁国人，墨家学派的创始人，著有非乐篇。非：非难，责怪。奈何：怎么办呢，有什么办法呢，这里有不可思议的意思。

【译文】音乐是人的喜乐感情的表现，这是人的情性所不可缺少的，所以人不能没有音乐。人有喜乐的感情，就一定会流露在声音中，表现在举止动静上，而做人的道理以及声音、举止动静、思想感情的变化都表现在音乐之中。所以人不能没有喜乐的感情，有喜乐之情就不能不表现出来，喜乐之情表现出来如果不

加以引导,就会危害社会,使国家产生混乱。古代的贤君厌恶这种混乱,因此制作了“雅乐”、“颂乐”来引导它,使雅、颂这种乐曲能够用来表现人的喜乐之情而丝毫没有淫乱之情,使它的乐章足以让人辩清乐曲的含义而内容符合正道,使它的声音婉转曲折而又平缓流畅,复杂而又简单,清晰而又饱满,抑扬顿挫,足以感动人们善良的心,使那些乌烟瘴气的东西不能侵蚀人的思想。这是古代的贤君设立音乐的原则,却遭到墨子的反对,这真是不可思议!

故乐在宗庙之中,君臣上下同听之,则莫不和敬;闺门之内,父子兄弟同听之,则莫不和亲;乡里族长之中,长少同听之,则莫不和顺^①。故乐者,审一以定和者也,比物以饰节者也,合奏以成文者也;足以率一道,足以治万变^②。是先王立乐之术也,而墨子非之,奈何^③。

【注释】 ①故:所以。宗庙:祖庙。同:共同,一起。和敬:和睦相敬。闺门:这里指家庭。族长:即族党,指同族人。 ②故:发语词。审:审定。一:音律。定:确定。和:和谐。也:句末语气词。比:配。物:指乐器。饰:通“飭”(chì斥)整饬,调整。节:节奏。文:和谐的乐曲。率:统率。一道:即“人之道”。治:治理。万变:即上文听讲的声音、动静、性术等思想感情的变化。 ③术:方法,手段。

【译文】在祖庙中演奏音乐,君主和臣民一起欣赏它,那就没有谁不表现出和睦相敬的感情;在家庭内演奏音乐,父子兄弟一起欣赏它,那就没有谁不表现出和睦相亲的感情;在乡里同族人之中演奏音乐,长辈和晚辈一起欣赏它,那就没有谁不表现出和谐顺达的感情。音乐要审定一个中音作为基本音,来确定乐调的和谐,然后配上各种乐器来调整节奏,这样合奏起来就成为一支和谐的乐章;音乐的力量能够用来统率做人的道理,调整人们的各种思想感情的变化。这是古代的贤君设立音乐的方法,却遭到墨子的反对,这真是不可思议!

故听其雅、颂之声,而志意得广焉;执其干戚,习其俯仰屈伸,而容貌得庄焉;行其缀兆,要其节奏,而行列得正焉,进退得齐焉^①。故乐者,出所以征诛也,入所以揖让也^②。征诛揖让,其义一也^③。出所以征诛,则莫不听从;入所以揖让,则莫不从服。故乐者,天下之大齐也,中和之纪也,人情之所必不免也^④。是先王

立乐之术也，而墨子非之，奈何！

【注释】①志：志向。意：心意。广：宽广。执：握，持。干：盾牌。戚：斧头。习：熟悉。俯仰屈伸：指舞蹈动作。庄：庄重。行：行走。缀（zhuì 坠）兆：舞蹈的行列位置。要（yāo 腰）：符合。得：能够。正：正好，恰好。齐：整齐，一致。②出：对外。征诛：征伐杀敌。入：对内。揖让：礼让。③其：它们的。义：意义。一：一致。④齐：同。中（zhòng 众）：符合。和：和谐，协调。纪：纲纪。

【译文】因此，每当听到雅、颂的乐曲，人们就感到心旷神怡；每当看到舞台上手持盾牌斧头等舞具的演员，一招一式，俯仰屈伸都熟练自如，就会使人的神情变得很庄重；演员的队列不断变化都符合音乐的节奏，使作战的将士们看到后，他们的行列都变得正确，进退的步代都整齐一致起来。因此音乐，在国外就用来振奋出征战士们征伐杀敌的决心，在国内就用来培养人们谦逊礼让的品行。当然，无论是振奋战士们征伐杀敌的决心还是培养人们的谦逊礼让的品行，它们的意义是一致的。在国外用音乐来振奋出征将士的征伐杀敌的决心，那就没有谁不听从的，在国内用来培养人们的谦逊礼让的品行，那就没有谁不服从的。因此，音乐能使天下人的行动完全协调统一，使人们的性情符合礼法要求的纲纪，这是人的感情所不可缺少的。这是古代的贤君设立音乐的目的，却遭到墨子的非议，这真是不可思议！

且乐者，先王之所以饰喜也；军旅铍钺者，先王之所以饰怒也^①。先王喜怒皆得其齐焉^②。是故喜而天下和之，怒而暴乱畏之^③。先王之道，礼乐正其盛者也，而墨子非之^④。故曰：墨子之于道也，犹瞽之于白黑也，犹聋之于清浊也，犹欲之楚而北求之也^⑤。

【注释】①且：况且。饰：装饰，表现。喜：快乐。军旅：军队。铍（fū 夫）：同“斧”。铍钺（yuè 月）：大斧，古代用这指刑杀。②齐：恰当。③是故：所以。而：就。畏：害怕，恐惧。④正：恰好，正好。其：代词，指先王之道。盛：重要的意思。⑤之于：对于。犹：如同，好象。瞽（gǔ 鼓）瞎子，盲人。清浊：指声音的清晰与浑厚。欲：想要。之：去，往。求：寻找。

【译文】况且音乐，这是古代的贤君用来表现喜乐之情的；军队和武器是古代的贤君用来表现愤怒之情的。古代贤君的喜怒

之情都表现得恰如其分。所以他欢乐的时候，天下人也就都欢乐，当他发怒的时候，暴乱的坏人就感到害怕。在古代贤君的治国之道中，礼和乐恰恰是最重要的，然而墨子反对它，因此说：要墨子对于道有正确的认识，就象要瞎子分清黑白、要聋子听清声音的清晰与浑厚，要南辕北辙而又要到达目的地一样，这些都是永远实现不了的。

夫声乐之入人也深，其化人也速，故先王谨为之文^①。乐中平则民和而不流，乐肃庄则民齐而不乱。民和齐则兵劲城固，敌国不敢婴也^②。如是，则百姓莫不安其处，乐其乡，以至足其上矣^③。然后名声于是白，光辉于是大，四海之民，莫不愿得以为师^④。是王者之始也^⑤。乐姚冶以险，则民流僇鄙贱矣^⑥，流僇则乱，鄙贱则争。乱争则兵弱城犯，敌国危之^⑦。如是，则百姓不安其处，不乐其乡，不足其上矣。故礼乐废而邪音起者，危削侮辱之本也^⑧。故先王贵礼乐而贱邪音^⑨。其在序官也，曰：“修宪命，审诗商，禁淫声，以时顺修，使夷俗邪音不敢乱雅，太师之事也^⑩。”

【注释】 ①入人：指对人的影响。化：改变。也：句中语气词。速：迅速。谨：谨慎。之：代词，指声乐。文：文饰，修饰。 ②兵：军队。劲：坚强有力。婴：同“樱”，侵犯。 ③是：这。安：安居。至：最，极。足：充足，充分。上：指君主。 ④于是：在这时。白：显赫。以：把。为：当作。师：君长。 ⑤始：根本。 ⑥姚冶：即“窈冶”，浮薄、轻佻。险：邪。流僇：散漫放纵。鄙：庸俗，浅陋。贱：卑贱。 ⑦犯：疑当为“脆”，弱。危：危害。 ⑧起：出现。削：削弱。本：根源。 ⑨贵：重视。贱：轻视。 ⑩序：同“叙”，叙述。序官：叙述官的职责和权限，这里指《王制》篇中“序官”那一段。曰：说。修：修订。宪命：法令文告。审：审定。商：通“章。”诗商：诗歌。时：时势。顺：顺应。夷：我国古代对中原以外少数民族的统称。乱：扰乱。雅：雅声，指正派的音乐。太师：乐官之长。

【译文】声乐对人的影响很深，改变人的感情也很快，所以古代的贤君谨慎地制作乐章，音乐平缓和谐，百姓就和睦相处而不发生淫乱，音乐肃穆庄重，百姓就协调统一而不混乱。人民和睦相处而又协调统一，那么军队就强大，守卫的城池就坚固，敌国就不敢来侵犯了。如果这样，百姓们就没有不安居乐业，尽自己的最大能力去奉养君主了。然后古代贤君的名声就显赫，光辉普照，天下的百姓没有不希望他作自己的君长。这是君主称王天下

的根本所在。音乐如果不正派且淫邪，百姓就会变得放纵、散漫、庸俗、卑贱了。放纵、散漫就会产生混乱，庸俗、卑贱就会发生争斗。混乱和争斗就会造成军队削弱，城防衰弱，敌国来危害。如果这样，百姓就不能安居乐业，不能尽力奉养君主了。所以，礼乐废止而出现淫邪的音乐，这是国家遭受危害、削弱和受辱的根源。所以古代的贤君重视礼乐而鄙视淫邪的音乐。在有关叙述官员的职责和权限的文章里，曾经写道：“修正法令文告，审查诗歌，禁止淫荡之声，顺应时势的变化随时修正诗篇乐章，使一些落后的风俗习惯和不健康的音乐，不敢扰乱正派的音乐，这是乐官之长的职责。”

墨子曰：“乐者，圣王之所非也，而儒者为之，过也^①。”君子以为不然^②。乐者，圣人之所乐也，而可以善民心，其感人深，其移风易俗易，故先王导之以礼乐而民和睦^③。

【注释】①为：做，这里是提倡的意思。之：它，指乐。过：错误。
②以为：认为。然：对。③善：好。移：改变，变动。易：改换。易：容易。导：引导。以：用。

【译文】墨子说：“音乐是圣明的君主所反对的，而儒者提倡它，这是错误的。”君子认为事实并非象墨子说的这样。音乐是圣人用来表现喜乐之情，又可以用来使民心变好，能深深地感化人，改变旧的风俗习惯也快，因此古代的贤君就用礼乐来加以引导，使人民都能和睦相处。

夫民有好恶之情而无喜怒之应，则乱^①。先王恶其乱也，故修其行，正其乐，而天下顺焉。^②故齐衰之服，哭泣之声，使人之心悲；带甲婴鞬，歌于行伍，使人之心伤；姚冶之容，郑、卫之音，使人之心淫；绅、端、章甫，舞韶歌武，使人之心庄^③。故君子耳不听淫声，目不视女色，口不出恶言。此三者，君子慎之^④。

【注释】①夫：句首语气词。好(hào号)：喜好。恶(wù务)：讨厌，不喜欢。而：如果。应：相应。②其：这，那。行：德行。正：端正。

③齐衰(zīcuī资摧)：丧服的名称。婴：戴。鞬：同“冑”，(zhòu宙)，头盔。于。在。行伍：行进的队伍。伤：读为“壮”，悲壮。容：修饰面容，打扮。郑、卫之音：指春秋时郑、卫两国的新乐。绅：古代贵族束在腰间的大带。端：礼服。章甫：礼帽。庄：庄重。④恶：坏。此：这。

【译文】人民都有喜欢和厌恶的感情，如果没有表达喜怒的

东西来和它相应，那要出现混乱。古代的贤君厌恶这种混乱，所以就修饰德行，使音乐正派，天下人就顺从了。亲人死了穿着丧服，号啕大哭和抽泣的声音，使人们听到以后都感到悲哀；出征的将士身穿甲衣戴着头盔，在行进的队伍中唱着战歌，使人们听到后都感到悲壮；妖艳的打扮，演奏着郑、卫两国的新乐，使人听后就产生出邪恶的想法；穿着贵族的礼服，戴着礼帽，伴着韶、武等乐曲载歌载舞，使人听后不由肃然起敬。所以，君子要做到耳不听淫邪之声，目不正视女色，口不说坏话。这三件事，君子要慎重地对待它。

凡奸声感人而逆气应之，逆气成象而乱生焉^①。正声感人而顺气应之，顺气成象而治生焉^②。唱和有应，善恶相象，故君子慎其所去就也^③。

【注释】①奸：邪恶。逆气：歪风邪气。应：呼应。成：形成。象：景象，这里是风气的意思。②治：太平，安定。③相：相随。去：舍弃。就：取，留。

【译文】凡是邪恶的音乐能打动人心的，就是因为有歪风邪气和它相呼应，歪风邪气形成风气，国家就会出现不安定。正派的音乐能打动人心的，就是因为有和顺正气和它相呼应，和顺正气形成风气，国家就会太平。有唱的就一定有和的，互相呼应，善恶的风气也就随着唱和什么乐曲而形成，因此，君子对音乐要慎重的予以取舍。

君子以钟鼓道志，以琴瑟乐心^①。动以于戚，饰以羽旄，从以磬管^②。故其清明象天，其广大象地，其俯仰周旋有似于四时^③。故乐行而志清，礼修而行成，耳目聪明，血气和平，移风易俗，天下皆宁，美善相乐^④。故曰：乐者，乐也^⑤。君子乐得其道，小人乐得其欲^⑥。以道制欲，则乐而不乱；以欲忘道，则惑而不乐^⑦。故乐者，所以道乐也^⑧。金石丝竹，所以道德也^⑨。乐行而民乡方矣^⑩。故乐者，治人之盛者也；而墨子非之^⑪。

【注释】①道：同“导”，引导。志：志向。乐心：陶冶性情。②饰：装饰。羽：野鸡毛。旄（máo毛）：牦牛尾，均是舞具。从：伴随。③故：发语词。清明：指乐声清亮。俯仰周旋：指舞蹈动作。似：象。四时：四季。④行：推行。清：清纯。修：善，美好。行：德行。美：赞美。相：互相。乐：喜乐、快乐。⑤故：所以，因此。乐（yuè越）：音乐。乐（lè勒）：

快乐,高兴。⑥乐:喜欢。道:道德修养。欲:欲望。⑦制:遏制。惑:迷惑。⑧所以:表示“用来……的方法”。道:同“导”,引导。⑨金石丝竹:泛指各种乐器,这里指音乐。⑩乡:同“向”,向着。方:方向。⑪治:治理。盛:这里是重要的意思。

【译文】君子用钟鼓演奏的音乐来引导人们的志向,用琴瑟演奏的音乐来陶冶性情。让演员们拿着盾牌、斧头等舞具进行表演,用野鸡毛和牦牛尾作装饰,用萧管来伴奏。因此那乐声悠扬、清脆而明朗,就象万里晴空;音域宽广,就象广袤无垠的大地;优美的舞姿俯仰周旋,就象春夏秋冬那样有规律的变化着。所以音乐得到推行,人们的志向就纯洁,礼仪原则完备,人们的德行就能养成,人人耳聪目明,心平气和,起到移风易俗的作用,天下都安宁太平,赞美好的品德,互相都很喜乐。所以说,音乐是表现人的喜乐之情的。君子喜乐是为了追求古代贤君的治国之道,小人喜乐是为了满足他的私欲。用古代贤君的治国之道来遏制私欲的发展,那么人人都喜乐而国家又不混乱;如果为了满足私欲而忘了遵循古代贤君的治国之道,那就人人会迷惑而不快乐了。所以音乐是用来引导人们喜乐之情的。音乐也是用来引导人们道德修养的。正派的音乐得到推行,人们就会向着正确的方向前进了。所以音乐又是治理人们的一个重要方面,但是,墨子却反对音乐。

且乐也者,和之不可变者也;礼也者,理之不可易者也^①。乐合同,礼别异^②。礼乐之统,管乎人心矣^③。穷本极变,乐之情也;著诚去伪,礼之经也^④。墨子非之,几遇刑也^⑤。明王已没,莫之正也^⑥。愚者学之,危其身也^⑦。君子明乐,乃斯听也^⑧。乱世恶善,不此听也^⑨。於乎哀哉!不得成也^⑩。弟子勉学,无所营也^⑪。

【注释】①也者:语气词,表示加强语气。和:和谐。理:原则。易:改变。②合:符合。同:相同。别:区别。异:不同。③统:总体,总括。管:约束、管束。乎:对。④穷:穷究。本:根本。情:本质。著:显露,表明。去:去掉。伪:虚伪。经:原则。⑤几(jī 机):接近。遇刑:触犯刑法,指犯罪。⑥明:明智。没:同“殁”(mò 莫),死,消失。正:纠正墨子的“非乐”错误。⑦愚者:愚蠢的人。之:它,指墨子的“非乐”的错误。危:危害。身:自己。⑧明:明白,懂得。乃:是,就是。斯:同“此”。听:分辨。⑨恶(wù 务):厌恶。听:接受。⑩於(wū 乌)乎:同“呜呼”。於乎哀哉:感叹词。⑪弟子:学生。勉:尽力,努力。营:通“荧”,

迷惑。

【译文】音乐体现着人们和谐一致的根本原则，礼体现着名分、等级制度的根本原则。音乐使人们达到和谐一致，礼使人们区别为上下贵贱等级。礼和音乐的总括，就能起到约束人们思想的作用了。从根本上改变人的性情，是音乐的本质；表明诚心去掉虚伪是礼的原则。墨子反对礼乐，这是接近犯罪的行为。现在，明智的君主都已经去世了，没有人能纠正墨子“非乐”的错误了。愚蠢的人学他，就会危害自己。君子提倡音乐，是让人们都能接受音乐的熏陶；然而混乱的时代厌恶好的品德，不能接受音乐的熏陶。唉！音乐不能充分发挥作用了。学生们将好好地学习啊，千万不要被那些邪说迷惑了。

声乐之象：鼓大丽，钟统实，磬廉制，竽、笙肃和，箛、箫发猛，埙、篪翁博，瑟易良，琴妇好，歌清尽，舞意天道兼^①。鼓，其乐之君邪！故鼓似天，钟似地，磬似水，竽、笙、箫箛箫似星辰日月，鞀、柷、拊、鼙、控、楬、似万物^②。曷以知舞之意？曰：目不自见，耳不自闻也，然而治俯仰拙信进退迟速，莫不廉制，尽筋骨之力以要钟鼓俯会之节，而靡有悖逆者，众积意谄谄乎^③！

【注释】①象：象征。丽：通“厉”，猛烈。统：当作“充”，充满。磬（qìng 庆）：古代一种石制的敲击乐器。廉：（有）棱角，这里引伸为声音的清晰。制：（有）节制，这里引伸为有节奏。肃和：整齐和谐。箛箫（guǎnyuè 管越）均是古代编管乐器，样子象笛。发猛：声音振奋激昂。埙（xūn 勋）：陶土烧制的吹乐器。篪（chí 池）；单管横吹乐器。翁博：通“滂渤”，声音沉闷而不昂扬。易良：声音平易。妇好：同“女好”，声音柔和婉转。清：清丽。尽：婉转尽致。兼：同，合。②鞀（táo 陶）柷（chù 处）、拊（fǔ 腐）、鼙（gé 革）、控（qiāng 腔）、楬（qià 恰）：均为古代的打击乐器。③易：何，怎么。治：整治。拙信：同“屈伸”。要（yāo 腰）会，合。节：节奏。靡（mǐ 米）：没有。悖（bèi 备）逆：混乱，指舞步跳错。众：跳舞的人。积：练习。谄谄（chí 池）：谆谆，态度非常认真。

【译文】声乐的象征是：鼓声大而猛烈，钟声洪亮而浑厚，磬声清晰而有节奏，竽、笙的声音整齐和谐，箫、箛的声音振奋激昂，埙、篪的声音低沉而宽广，瑟的声音平和缓慢，琴声柔和婉转，歌声清丽尽致，舞蹈的意境表现了自然界的景象。鼓是音乐中的君主啊！所以鼓声似天，钟声似地，磬声似流水，竽、笙、箫、箛之声似日月星辰，鞀、篪、拊、鼙、控、楬之声似世上的万物。怎么才能

领会舞蹈的意境呢？回答是：蹈舞的人虽然看不到自己的舞姿，听不到自己的歌声，然而整治俯仰屈伸进退慢快的动作，都清晰而有节奏。她们运用出全身的力气不断地表演着，每个动作都合着钟鼓等乐器的节拍，没有出现丝毫的混乱，舞者练习的态度是多么认真啊！

吾观于乡而知王道之易易也^①。主人亲速宾及介，而众宾皆从之，至于门外，主人拜宾及介，而众宾皆入，贵贱之义别矣^②。三揖至于阶，三让以宾升，拜至，献酬，辞让之节繁。及介省矣^③。至于众宾，升受，坐祭，立饮，不酢而降^④。隆杀之义辨矣^⑤。工入，升歌三终，主人献之；笙入三终，主人献之；间歌三终，合乐三终，工告乐备，遂出^⑥。二人扬觶，乃立司正^⑦。焉知其能和乐而不流也^⑧。宾酬主人，主人酬介，介酬众宾，少长以齿，终于沃洗者^⑨。焉知其能弟长而无遗也^⑩。降、说屡升坐，修爵无数^⑪。饮酒之节，朝不废朝，莫不废夕^⑫。宾出，主人拜送，节文终遂^⑬。焉知其能安燕而不乱也^⑭。贵贱明，隆杀辨，和乐而不流，弟长而遗，安燕而不乱，此五行者，是以正身安国矣^⑮。彼国安而天下安。故曰：吾观于乡而知王道之易易也。

【注释】 ①乡：这里指乡人饮酒的礼仪。易易：非常容易。 ②亲：亲自。速：迎接。宾：古代乡饮礼中，对有地位和名望的贤人叫做宾。及：和。介：指中等地位的宾客，是宾的主要陪同者。众宾：宾的其他陪客。从：跟从。至：到。义：礼节仪式。别：区别，分明。 ③三：多次。揖(yī)：拱手行礼。让：礼让。升：登室，入室。拜至：对来的宾客进行拜礼。献酬：主人酌酒献宾，宾用酒回敬，主人又酌酒自饮以酬宾。辞让：谦让。节：礼节。繁：繁多。省：减少。 ④升受：升堂、受酒。坐祭：坐着祭酒。酢(zuò)：客人用酒回敬主人。降：退下。 ⑤隆：隆重。杀(shài)：减省。辨：分辨，清楚。 ⑥工：乐工。入：进入，入堂。升歌：升堂而演奏歌曲。终：演奏、歌唱一篇歌或诗为一终。笙：吹笙的人。间歌：堂上乐工先歌一曲，然后堂下吹笙的人吹奏一曲。合乐：唱歌吹笙一起合演。告：告诉，报告。备：齐备，这里指完毕。遂：就。 ⑦觶(zhì)：酒器。扬觶：敬酒。立：设立。司正：监礼的人。 ⑧焉：于是，在这里。 ⑨少：幼。以：按照。齿：年龄。终：最后。于：到。沃洗者：洗酒器之类的人。 ⑩弟：同“悌”(tì)，尊敬兄长。遗：遗漏。 ⑪说：通“脱”。屡(lǚ)：鞋。修：行。爵：酒器。 ⑫节：节制。朝：早朝。废：停止。朝(zhāo)：早晨，这里指早上应做的事。莫：同“暮”，傍晚。 ⑬节文：礼节仪式。